

Megjelent a „Polonia Węgierska” legújabb száma. Meghívjuk Önt egy kis olvasásra!

„Tisztelt Hölgem és Uram!

Mögöttünk van április, a nemzeti megemlékezés hónapja és, amint arról a Kalendáriumban már Önök is meggyőződhetnek, a magyarországi lengyelség emlékezik és bár a világjárvány nem kedvez a tömegrendezvényeknek, nincs olyan lengyel magyar földön, aki ne emlékezne meg egy szál virággal vagy égő gyertyával a II. világháború tragikus eseményeire.

Május 2-án nem csupán a Lengyelség Napját valamint a Határon túli Lengyelek Napját ünnepeljük, de ugyanezen a napon tartjuk a Lengyel Köztársaság Zászlajának napját, amelynek során elmélyedhetünk a lengyel identitásunkkal és státuszunkkal kapcsolatban. A magyar lengyelség körében gyakran felmerülő kérdés – elég csak a lengyel közösségi fórumokon, a „Polacy&Polonia na Węgrzech Facebook csoportban megjelenő bejegyzéseket és hozzászólásokat követni – kik vagyunk, kik tartoznak a lengyel közösséghez és kik a lengyel kisebbséghez, vagy – a 2012-től hatályos nemzetiségi törvénynek megfelelő kifejezést használva – „a lengyel nemzetiséghez”. Ezen oknál fogva szenteltük ezeknek a kérdéseknek a „Hónap témája” részt.

Mint kiderült, közlünk néhányan sértőnek találják a „nemzetiségi” kifejezést, amelyről Jerzego Celichowski: A nemzetiségi probléma című cikkében lehet olvasni. Ehhez kapcsolódóan, hadd tegyem hozzá a saját megjegyzésemet. Az első magyar nemzeti kisebbségről szóló törvény 1868-ból származik, amelyben visszatükröződik a sok évnyi vita a „nemzet” és a „nemzetiség” fogalmáról, Eötvös József és Deák Ferenc valamint támogatóik között, és amely szintén a „nemzetiség” kifejezést használja és hivatalosan „nemzetiségi törvénynek” hívják. A 2012-ben bevezetett a „kisebbség” azaz „mniejstwo” „nemzetiségre” azaz „narodowość”-ra történő megváltoztatása erre a törvényre utal, tehát megvan háttere és a történelmi igazolása. A magyar történelemről szóló lengyel kiadványokban – legyen az Wacław Felczak, Tadeusz Kopyś vagy más jeles történész – az 1868-as törvényt „nemzetiségi jognak” fordították, tehát lengyelül mélyen gyökerező különbség van a két kifejezés között és, ha ez így van, talán érdemes megtartani, még akkor is, ha a fülünk valami mást mond nekünk.

Ajánlom továbbá a „Ki vagy...?” cikket és a mellette megtalálható „lengyel kisebbség” és „lengyelség” meghatározásait a Lengyel Köztársaság gov.pl honlapjáról. Úgy vélem, sokunkat inspirálhat álláspontja meghatározására. Magyarországon élő lengyel, lengyelség vagy lengyel nemzeti kisebbség? Érdemes eltűnődni ezen most épp úgy, mint a júniusban, Szent László napján megünneplésre kerülő Magyarországi Lengyelség napján.

Ebben a számban bemutatjuk az „Iskolafutár” rovatunk, ugyanis megkezdődött a 2021/2022-es tanévre a tanulók toborzása. Míg a Magyarországon létező két iskola meglete boldoggá tesz, a közöttük lévő együttműködés hiánya, már kevésbé. Kíváncsi vagyok, mi az akadálya a két iskola közötti baráti kapcsolat kialakításának. A két „ellenséges tábor” közötti feszültséget nem lehet nem észrevenni, ami nagyszerű lehet egy sportversenyen, de nem egy lengyel közösség megteremtésében.

Továbbra is bízni kell abban, hogy a régóta várt, vakációt jelző utolsó csengőszó, nem az utolsó lehetőség lesz megugrani ezt a magas léceket. Talán a vakáció kedvező lesz az olvasásra és lehetővé teszi, létrejöjjön egy tiszteleten, kölcsönös megértésen alapuló kapcsolat? Ezt kívánom mindannyiunknak!

Marzena Jagielska"

A teljes számot PDF formátumban az alábbi linken lehet letölteni:  
[https://polonia.hu/images/lengyelmedia/poloniawegierska/2021/pw304.pdf?fbclid=IwAR2ghIYtgZe5EoxmGIbnmogvDki7SQkxT1ySefMejiHE4csyGw31cwB2\\_zU](https://polonia.hu/images/lengyelmedia/poloniawegierska/2021/pw304.pdf?fbclid=IwAR2ghIYtgZe5EoxmGIbnmogvDki7SQkxT1ySefMejiHE4csyGw31cwB2_zU)

Forrás: <https://www.facebook.com/104210647864232/posts/311312593820702/?d=n>

Fordította: Szabó Mónika